

УДК 801.82: 2  
doi 10.17072/2037-6681-2017-4-94-102

## ОБРАЗ БОГА В ДРЕВНЕГЕРМАНСКОЙ КАРТИНЕ МИРА (на материале древнеисландских и древнеанглийских текстов)

**Екатерина Александровна Чулкова**

аспирант кафедры фонетики и лексики английского языка

Московский педагогический государственный университет

119571, Россия, г. Москва, просп. Вернадского, 88. ea.chulkova@mpgu.edu

SPIN-код: 4875-1981

ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-1190-529X>

ResearcherID: D-8298-2017

**Просьба ссылаться на эту статью в русскоязычных источниках следующим образом:**

Чулкова Е. А. Образ Бога в древнегерманской картине мира (на материале древнеисландских и древнеанглийских текстов) // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2017. Т. 9, вып. 4. С. 94–102. doi 10.17072/2037-6681-2017-4-94-102

**Please cite this article in English as:**

Chulkova E. A. *Obraz Boga v drevnegermanskoy kartine mira (na materiale drevneislandskikh i drevneangliyskikh tekstov)* [The Image of God as a Reflection of the Old Germanic Model of the World (a Case Study of the Old Icelandic and Old English Languages)]. *Vestnik Permskogo universiteta. Rossiyskaya i zarubezhnaya filologiya* [Perm University Herald. Russian and Foreign Philology], 2017, vol. 9, issue 4, pp. 94–102. doi 10.17072/2037-6681-2017-4-94-102 (In Russ.)

Рассматриваются особенности взаимодействия религиозной и мифологической картин мира и их влияние на формирование образа Бога в древнегерманской культуре.

Христианизация народов севера, обозначившая новую веху в истории Великобритании и Скандинавии, носила гетерогенный характер и распространялась на разные районы островной и континентальной частей неравномерно. Язычество и христианство долгое время сосуществовали внутри одной культурной области, образуя «диффузионные зоны», в пределах которых происходила интеграция компонентов обоих верований, – ее свидетельства мы находим в письменных памятниках древнего периода.

Данное исследование проводится на материале древнеисландских и древнеанглийских текстов, в ходе которого анализируются лексические единицы, служащие для наименования Творца в «Гимне Кэдмона», а также рассматриваются элементы христианского и языческого мировосприятия, зафиксированные в древнегерманских текстах. Устанавливаются корреляции между образом правителя (конунга) и Богом в картине мира древних германцев; исследуется архетип «Бог», заложивший основу космогонических мифов. Делается попытка выявить связь между человеческим мировосприятием и его отражением в языке того или иного этноса, а также проследить, каким образом происходила смена устоявшейся парадигмы, и установить промежуточную стадию между языческой (мифологической) и христианской картиной мира, которая выражалась в наделении христианского Бога качествами Бога-воина, свойственными языческому мировоззрению.

**Ключевые слова:** мифологическая картина мира; религиозная картина мира; древнегерманские языки; космогоническая мифология; культурные образы; культурная интерференция.

**THE IMAGE OF GOD AS A REFLECTION  
OF THE OLD GERMANIC MODEL OF THE WORLD  
(a Case Study of the Old Icelandic and Old English Languages)**

**Ekaterina A. Chulkova**

**Postgraduate Student in the Department of English Phonetics and Lexicology**

**Moscow State Pedagogical University**

88, prospekt Vernadskogo, Moscow, 119571, Russian Federation. ea.chulkova@mpgu.edu

SPIN-code: 4875-1981

ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-1190-529X>

ResearcherID: D-8298-2017

The research deals with the peculiarities of interaction of the mythological and religious world models of the ancient Germans and their influence on the image of God in the Old Germanic culture.

Christianization of the north tribes was of a heterogeneous nature and took centuries to span the whole territory of Britain and the border area. Cross-cultural interaction of two dominating religions – paganism on the one hand and Christianity on the other – gave birth to the so called interference of mythological and religious world models. Evidence of this process is detected and comprised in the texts written during the Early Middle Ages, where components of Christian and pagan culture simultaneously coexist within one written record.

The analysis of this cultural interference is performed on the basis of the Old English and Old Norse languages. The influence of the religion on the linguistic worldview and perception of the world by the ancient Germanic people are considered. Lexical units used to denote God in *Cædmon's Hymn* are investigated, and components of the Christian and pagan world perception are elicited. Correlation between God and a ruler of a Germanic tribe (konung) in the world model of the ancient Germans is revealed. The author studies the archetype of God, which formed the basis of foundational stories, whereas the Sun embodies a tool with the help of which God demonstrates his power and conveys his will, besides it functions as a mediator between the Earth (which is represented by a konung) and God. One of the objectives of this article is to detect an intermediate stage which took place between paganism and Christianity. The author attempts to find the connection between the worldview of people and its reflection in the language, and to trace the modification of the former world model apart from the factors which caused the changes of this worldview.

**Key words:** mythological world model; religious worldview; Old Germanic languages; archetype of God; cultural images; cultural interference.